



APEK

Agencija za pošto in elektronske
komunikacije Republike Slovenije

Stegne 7, p. p. 418

1001 Ljubljana

telefon: 01 583 63 00, faks: 01 511 11 01

e-naslov: info.box@apek.si, http://www.apek.si

davčna št.: 10482369

Številka: 38291-7/2008-13
Datum: 16.06.2009

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije na podlagi 129. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (Uradni list RS, št. 13/2007-UPB1, 102/2007-ZDRad) in ob uporabi določb Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS št. 24/2006-UPB2, 105/2006-ZUS-1, 126/2007 in 65/2008), v zvezi s predlogom družbe Telekom Slovenije, d.d., Cigaletova 15, 1000 Ljubljana, za rešitev spora z družbo Tušmobil, podjetje za mobilne komunikacije, d.o.o., Resljeva ulica 16, 3000 Celje, izdaja naslednjo

ODLOČBO

1. Predlog družbe Telekom Slovenije, d.d., Cigaletova 15, 1000 Ljubljana, za rešitev spora z družbo Tušmobil, podjetje za mobilne komunikacije, d.o.o., Resljeva ulica 16, 3000 Celje, v zvezi s ceno zaključevanja klicev v omrežju družbe Tušmobil, **SE ZAVRNE**.

2. Stroški v tem postopku niso nastali.

Obrazložitev:

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije (v nadaljevanju: Agencija) je dne 05.12.2008 s strani družbe Telekom Slovenije, d.d., Cigaletova 15, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: Telekom Slovenije), prejela predlog za uvedbo postopka reševanja spora. Kot je mogoče razbrati iz prejete vloge, gre za spor med predlagateljem in družbo Tušmobil, podjetje za mobilne komunikacije, d.o.o., Resljeva ulica 16, 3000 Celje (v nadaljevanju: Tušmobil) in sicer zaradi cene zaključevanja klicev v omrežju Tušmobila.

Telekom Slovenije v svoji vlogi navaja, da se je v skladu z določbami 9. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (Uradni list RS, št. 13/2007-UPB1 in 102/2007-ZDRad; v nadaljevanju: ZEKom) z družbo Tušmobil poskušal dogovoriti glede spremembe cene zaključevanja klicev v omrežju družbe Tušmobil za klice iz omrežja Telekoma Slovenije. Tako je Telekom Slovenije z dopisom št. 25/01-31/1331 z dne 17.11.2008 Tušmobil pozval k znižanju cene zaključevanja klicev v Tušmobilovem omrežju in sicer iz takrat veljavne cene [redacted] EUR/min na [redacted] EUR/min. Tušmobil je navedeni predlog zavrnil. V svojem dopisu št. 12483/08-MF z dne 25.11.2008 se Tušmobil sklicuje na veljavni cenik svojih storitev, ki je sestavni del Pogojev za vzpostavitev medomrežne povezave z omrežjem družbe Tušmobil, sprejetih dne 15.06.2007. V predmetnem dopisu Tušmobil navaja, da je cena zaključevanja govornih klicev, ki izvirajo v javnih fiksnih telefonskih omrežjih v Republiki Sloveniji nediskriminatorna in velja za zaključevanje klicev v omrežje Tušmobila iz omrežij vseh operaterjev javnih fiksnih telefonskih omrežij v Republiki Sloveniji, s katerimi ima Tušmobil sklenjeno medomrežno povezavo. Pri tem Tušmobil poudarja, da na podlagi analize upoštevne trga »Zaključevanje govornih klicev v posamičnih javnih mobilnih telefonskih omrežjih (medoperaterski trg)« še ni bil določen za operaterja s pomembno tržno močjo in



APEK

mu še niso bili naloženi ukrepi cenovnega nadzora. Telekom Slovenije meni, da se mora cena zaključevanja klicev iz fiksnih omrežij, torej tudi fiksnega omrežja Telekoma Slovenije, izenačiti s ceno zaključevanja klicev iz mobilnih omrežij, saj gre za enako storitev. V skladu z navedenim je Telekom Slovenije v svoji vlogi Agencijo pozval, naj z odločbo izenači ceno zaključevanja klicev iz fiksnega omrežja Telekoma Slovenije s ceno zaključevanja iz mobilnih omrežij.

Agencija je po proučitvi predloga za rešitev medoperaterskega spora v skladu s 130. členom ZEKom uvedla posredovalni postopek, katerega namen je, da se stranki medsebojno poravnata s sporazumom. Za dan 18.03.2009 je Agencija v zadevi razpisala posredovalni narok. V vabilu je Agencija še navedla, da se bo postopek, če se udeleženci predmetnega spora na poravnalnem naroku ne bodo uspeli dogovoriti o sporazumnem reševanju spora, neposredno nadaljeval z ustno obravnavo po 129. členu ZEKom. Glede na navedbe strank na posredovalnem naroku in njihovem vztrajanju pri svojih prvotnih predlogih oziroma stališčih, je uradna oseba na posredovalnem naroku ocenila, da v posredovalnem postopku ni bilo možnosti za doseg sporazumne rešitve v zvezi s predmetom spora. V skladu z navedenim je uradna oseba zaključila posredovalni postopek in je v predmetni zadevi nadaljevala s postopkom reševanja spora po 129. členu ZEKom.

Na ustni obravnavi, ki je bila dne 18.03.2009, je Telekom Slovenije navedel, da gre pri zaključevanju klicev iz fiksnih omrežij in mobilnih omrežij za popolnoma enako storitev in zato ni nobenega razloga za razlikovanje cen zaključevanja. Poudaril je, da se asimetrija med cenami zaključevanja klicev v omrežju Telekoma Slovenije in omrežju Tušmobila povečuje in znaša že 17. To je v nasprotju z evropskimi priporočili glede cene zaključevanja klicev in s trendi, ki veljajo v Evropi v smislu nižanja asimetrije in celo približevanja cen iz fiksnih in mobilnih omrežij. Telekom Slovenije je še navedel, da gre po njegovem mnenju v predmetnem primeru za neupravičeno subvencioniranje mobilnega operaterja, kar za Telekom Slovenije pomeni breme, ki v končni fazi pade na uporabnike telefonskih storitev. V skladu z navedenim je Telekom Slovenije vztrajal pri njegovem predlogu izenačitve cen zaključevanja klicev iz fiksnih in mobilnih omrežij v omrežje Tušmobila. Navedel je še, da je asimetrija namenjena malemu operaterju pri vstopu na trg, v primeru Tušmobila je zelo visoka v odnosu do drugih mobilnih operaterjev (do Mobitela 45 %), popolnoma nerazumno pa je povišanje te cene do fiksnega operaterja Telekoma Slovenije še za dodatnih 10 %.

Tušmobil je na ustni obravnavi navedel, da se pri določanju cen zaključevanja klicev osredotoča na trenutno veljavne pravne podlage in regulatorne ukrepe. Poudaril je, da analiza trga 16, ki bi ugotovila pomembno tržno moč Tušmobila na tem trgu še ni bila izvedena, obenem pa je navedel, da se zaveda, da je monopolist na lastnem omrežju, ter da mora v skladu s smernicami varstva konkurence oblikovati ceno tako, da ta ni nerazumno visoka. Navedel je še, da po njegovem mnenju oblikovana cena zaključevanja v njegovem omrežju ni nerazumno visoka in je stroškovno utemeljena ter da so cene mobilne terminacije Tušmobila v tem trenutku stvar komercialnega dogovora in so določene v veljavnih pogodbah z ostalimi operaterji. V skladu z navedenim je Tušmobil vztrajal pri takrat veljavni ceni zaključevanja klicev v višini [REDACTED] EUR/min. Dodal je še, da Telekom Slovenije ni predložil nikakršnih podatkov in izračunov, ki bi izkazovali neupravičenost dogovorjene cene terminacije in da zgolj primerjava med razmerji cen terminacije na slovenskem in evropskih trgih nikakor ne more biti argument za določanje ali zahtevo za določanje cene terminacije in da je edina relevantna primerjava lahko podoben operater na podobnem trgu s podobno bazo naročnikov ter strukturo klicev in stroškov.

Telekom Slovenije je še dodal, da je navedel argumente, zakaj je cena zaključevanja klicev Tušmobila iz omrežja Telekoma Slovenije nerazumna. Ta bi morala biti vsaj taka kot je cena

zaključevanja klicev iz mobilnih omrežij. Tušmobil pa je še dodal, da je v času pogajanj o medomrežni povezavi že znižal svoj prvotni predlog za ceno zaključevanja klicev.

Agencija pa je nato zaradi nujne potrebe po ureditvi stanja na upoštevnom trgu 7 »Zaključevanje govornih klicev v posamičnih javnih mobilnih telefonskih omrežjih (medoperaterski trg)« z začasnim ukrepom posegla na naveden veleprodajni trg. Tako je zaradi varstva konkurence in pravic uporabnikov dne 16.04.2009 izdala začasno odločbo št. 38294-1/2009-5 (v nadaljevanju: Začasna odločba), ki do izdaje odločbe na podlagi redne analize trga (oziroma najkasneje do 01.10.2009) celovito ureja cenovna razmerja na navedenem veleprodajnem trgu. Začasna odločba tako poleg cen zaključevanja klicev v omrežjih ostalih slovenskih infrastrukturnih mobilnih operaterjev (Mobitel, Si.mobil in T-2) ureja tudi veleprodajne cene zaključevanja klicev v javnem mobilnem telefonskem omrežju družbe Tušmobil. Navedena cenovna obveznost družbe Tušmobil se nanaša na vse klice, ki se zaključujejo v njenem javnem mobilnem telefonskem omrežju in sicer ne glede na to, v katerem omrežju ti klici izvirajo ter ali je izvirno omrežje fiksno ali mobilno.

Glede na to, da je Agencija z Začasno odločbo uredila oziroma določila ceno zaključevanja klicev v javnem mobilnem telefonskem omrežju Tušmobil na način, ki je v skladu z zahtevkom Telekom Slovenije za rešitev spora v predmetnem postopku in je določila enotno ceno zaključevanja klicev v omrežju Tušmobil za klice iz fiksnega omrežja Telekom Slovenije in klice iz mobilnih omrežij, je Agencija Telekom Slovenije z dopisom št. 38291-7/2008-11 z dne 21.04.2009 pozvala, naj se izjasni, ali umika svoj zahtevek za rešitev spora v zvezi s ceno zaključevanja klicev v omrežju družbe Tušmobil. Agencija je dne 04.05.2009 od Telekom Slovenije prejela dopis št. 11/08-213/, v katerem ta Agencijo obvešča, da družba Tušmobil kljub izdani Začasni odločbi ni obvestila Telekom Slovenije o ustreznem znižanju cen zaključevanja klicev v mobilnem omrežju Tušmobila. Prav tako naj tega Tušmobil ne bi storil na podlagi poziva Telekom Slovenije po elektronski pošti. Na podlagi tega Telekom Slovenije sklepa, da Tušmobil ne namerava znižati cen zaključevanja klicev v svojem omrežju. V skladu z navedenim Telekom Slovenije ne vidi razloga, zakaj bi zahtevek za rešitev spora umaknil, saj naj bi bilo ravnanje Tušmobila še vedno takšno, kot je bilo v času vložitve predloga za uvedbo reševanja spora.

K 1. točki izreka

Kot že navedeno, je Agencija zaradi nujne potrebe po ureditvi stanja na upoštevnom trgu 7 »Zaključevanje govornih klicev v posamičnih javnih mobilnih telefonskih omrežjih (medoperaterski trg)« z začasnim ukrepom posegla na naveden veleprodajni trg in je zaradi varstva konkurence in pravic uporabnikov dne 16.04.2009 izdala začasno odločbo št. 38294-1/2009-5, ki do izdaje odločbe na podlagi redne analize trga (oziroma najkasneje do 01.10.2009) celovito ureja cenovna razmerja na navedenem veleprodajnem trgu. Začasna odločba tako med drugim ureja tudi veleprodajne cene zaključevanja klicev v javnem mobilnem telefonskem omrežju družbe Tušmobil. Tako je bila v točki I.3. Začasne odločbe družba Tušmobil na navedenem upoštevnom trgu določena za operaterja s pomembno tržno močjo, v točki I.4. pa je bila družbi Tušmobil naložena obveznost cenovnega nadzora, v okviru katere mora družba Tušmobil od vključno tekočega obračunskega obdobja (mesec april) dalje uveljaviti ceno za zaključevanje klicev v svojem javnem mobilnem telefonskem omrežju v višini največ **0,0785 EUR/min**. Navedena cenovna obveznost družbe Tušmobil se tako nanaša na vse klice, ki se zaključujejo v njenem javnem mobilnem telefonskem omrežju in sicer ne glede na to, v katerem omrežju ti klici izvirajo ter ali je izvirno omrežje fiksno ali mobilno.

Agencija ugotavlja, da je bilo z Začasno odločbo dokončno odločeno o ceni zaključevanja klicev v javnem mobilnem telefonskem omrežju družbe Tušmobil, na katero se nanaša zahtevek Telekom Slovenije v predmetnem postopku reševanja spora. Telekom Slovenije je v predmetnem postopku Agencijo pozval, naj z odločbo izenači ceno zaključevanja klicev iz fiksnega omrežja Telekom Slovenije s ceno zaključevanja klicev iz slovenskih mobilnih omrežij. Obveznost cenovnega nadzora, ki je bila družbi Tušmobil naložena v točki 1.4. Začasne odločbe, se nanaša na ceno zaključevanja vseh klicev v javnem mobilnem telefonskem omrežju Tušmobil in sicer ne glede na to, v katerem omrežju ti klici izvirajo ter ali je izvirno omrežje fiksno ali mobilno. Tušmobil mora cene zaključevanja klicev v svojem omrežju prilagoditi v skladu z obveznostmi, naloženimi z Začasno odločbo. Pri tem obvestilo Tušmobila Telekomu Slovenije o znižanju cen zaključevanja klicev ne igra nobene vloge. Obveznosti iz Začasne odločbe, ki se nanašajo na Tušmobil, veljajo neodvisno od kakršnegakoli obvestila in tako v skladu z dokončno in veljavno Začasno odločbo brez dvoma zavezujejo Tušmobil. Glede na to, da je bilo o ceni zaključevanja klicev v javnem mobilnem telefonskem omrežju družbe Tušmobil dokončno odločeno z Začasno odločbo in to v skladu z zahtevkom Telekom Slovenije v predmetnem postopku reševanja spora ter da so bila na ta način celovito urejena cenovna razmerja med obema strankama predmetnega spora, je tako odpadla podlaga za odločanje v sporu (9. in 129. člen ZEKom). V skladu z navedenim je Agencija odločila tako, kot izhaja iz 1. točke izreka predmetne odločbe.

K 2. točki izreka

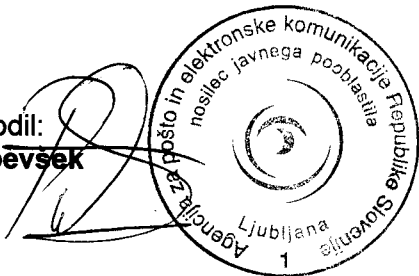
V tem postopku stroški niso nastali, zato je agencija odločila tako kot izhaja iz točke 2. izreka predmetne odločbe.

Pravni pouk:

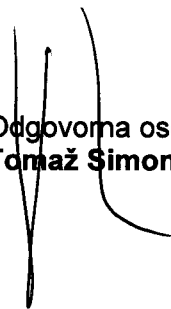
V skladu z drugim odstavkom 118. člena ZEKom so odločbe Agencije v upravnem postopku dokončne, zato zoper to odločbo ni pritožbe, je pa zagotovljeno sodno varstvo v upravnem sporu (119. člen ZEKom).

Zoper predmetno začasno odločbo je mogoče sprožiti upravni spor v roku 30 dni od njene vročitve. Upravni spor se sproži s tožbo, ki se vloži pri Upravnem sodišču Republike Slovenije v Ljubljani. Tožbo se lahko vloži neposredno pri sodišču ali pošlje priporočeno po pošti. Tožba se vloži v treh izvodih, priložiti pa je treba to odločbo v izvirniku ali overjenem prepisu.

Postopek vodil:
Matej Podbevšek



Odgovorna oseba:
Tomaž Šimonič



Vročiti:

- Telekom Slovenije, d.d., Cigaletova 15, 1000 Ljubljana; osebno po ZUP;
- Tušmobil d.o.o., Resljeva ulica 16, 3000 Celje, osebno po ZUP;